

Paris, le 25 Juillet 1957

Cher Monsieur Sandberg,

*+ Mauv. et
méch.*

Pour le retour des tableaux, le Musée s'est vraiment surpassé ! Votre lettre du 28 Juin et la mienne du 29 se sont croisées, si bien que j'avais à peine eu le temps de vous expliquer pourquoi j'avais dû accélérer un peu le retour des tableaux que votre lettre m'annonçait leur arrivée - et deux jours après (le mardi, comme prévu) ils étaient déjà là ⁺. Comme vous le savez probablement par M. Jaffé, tout s'est bien passé, à ceci près cependant qu'une toile de Soulagès a subi une enfonçure de faible largeur, mais assez profonde et s'allongeant sur 60 cms., ce qui rend difficile une restauration de la main même du peintre, Soulagès étant un homme très occupé, et comme vous le savez bien, les peintres ~~méch.~~ en général n'étant d'ailleurs pas friands de ce genre de travail ! Aux lettres que "Nord-Express" a envoyées à M. Jaffé pour vous éclairer sur ce point, je ne puis ajouter moi-même que bien peu de choses : Soulagès n'était pas là pendant les deux ou trois jours qui ont suivi immédiatement la réception des tableaux ; c'est lui qui a effectivement choisi le jour de livraison des tableaux ; d'après ce que notre ami m'a dit, il semble que l'enfonçure ait été produite par la pesée prolongée qu'aurait ~~exercée~~ ^{plus pesée, mais} une toile de dimensions moyennes ~~(et assez lourde)~~ sur sa grande toile ; il semble physiquement indiscutable qu'il ~~fallait~~ ^{fallait} un certain temps pour que cette pesée provoque une enfonçure ; ce serait donc pendant le transport Amsterdam-Paris que les dégâts se seraient produits, et non pendant le très bref voyage dans Paris des bureaux de Nord-Express à l'atelier de Soulagès. Comme ~~la~~ ^{accepté} livraison des toiles par Dedekom avait été faite " sous réserves " de la part de " Nord-Express ", il ne semble pas que nous puissions avoir à craindre de contestations de la part de l'assurance. Il n'en reste pas moins qu'à mon sens " Nord-Express " a commis une petite faute professionnelle en n'examinant pas plus attentivement chacune des toiles avant leur livraison ; ^{ma réponse} ainsi deux ou trois jours auraient été probablement gagnés pour la déclaration de ce petit incident. Une chose est certaine : au cas où " Nord-Express " et votre assurance ne se mettraient pas bien d'accord, Soulagès sait bien que cela ne saurait engager ~~ni~~ votre responsabilité, ni la mienne ; il sait bien que ni Jaffé ni vous ni moi ne pouvons à tout moment nous embusquer derrière chaque tableau, et il m'a d'ailleurs dit au téléphone qu'il tenait essentiellement à ce que nous ne nous ~~lassions~~ ^{lassions} tourmentions pas pour ce petit accident.

de l'exposition "Phases" (que je n'ai pas reçues).
Par contre, j'ai bien reçu les articles de journaux, dans l'ensemble assez cocasses, que vous m'avez envoyés, et je vous en remercie. Dans l'attente du plaisir de vous rencontrer, je vous salue, cher Monsieur Sandberg, à Madame Sandberg et à vous-même, de bon cœur et à très vives vacances.

Toutefois, j'ai prié " Nord-Express " de vérifier très rapidement les quelques tableaux encore en souffrance chez eux (du fait ~~du~~ du départ en vacances ou de la négligence de leur destinataire) ; aux dernières nouvelles, cette vérification n'aurait révélé aucun autre dommage . Je vous signalerai pour être complet - que je récupérerai les tableaux partis de chez moi avant mon départ en vacances . Pour les autres (toiles d'Arnal et de Childs notamment), j'ai demandé à " Nord-Express " de les garder en magasin jusqu'à la rentrée, ce magasinage étant d'ailleurs rigoureusement gratuit .

J'ai écrit à Scanavino, il y a déjà une quinzaine de jours , pour l'avertir de mes intentions touchant les tableaux qui se trouvent actuellement à Amsterdam . Je n'ai pas encore reçu de réponse ; de même, j'ai reçu une lettre de Baj, mais où il ne me parle pas de son accord au sujet du versement entre mes mains du montant de la litho achetée par le Musée ; néanmoins comme ce ~~versement~~ ne sera pas la première fois que je serai en quelque sorte le " témoin actif " d'une transaction pour Baj, je prendrai cette argent à Am'dam si j'ai le bonheur d'y trouver M.Jaffé ou vous-même lorsque nous y passerons, dans trois semaines environ ; sinon, vous pourrez me l'envoyer en septembre par le moyen qui vous conviendra le mieux .

De toutes façons, lorsque je passerai à Am'dam, j'achèterai à nouveau une vingtaine de catalogues, car mon stock est épuisé ! D'après mes prévisions, je pense d'ailleurs être à même d'en écouler environ une centaine encore dans l'année qui suit ; ainsi le Musée n'aura-t-il pas trop à regretter, sur ce plan tout au moins, la défection des gens de Liège . Et nous pourrions d'ailleurs en remettre en vente au moment de la seconde exposition " Phases " à Am'dam .

Nous quitterons Paris le 4 Août prochain, mais ce n'est que par très petites étapes que nous gagnerons Am'dam ; aussi n'y serons nous pas avant le 10 Août ; nous comptons y rester quatre à cinq jours, et gagner ensuite les différentes villes que vous avez eu la gentillesse de nous indiquer naguère . Nous nous arrêterons un ou deux jours à Rotterdam et Schiedam au retour et gagnerons ensuite Bruxelles où nous resterons également deux à quatre jours ; nous comptons être revenus à Paris le 1er ou le 2 Septembre .

Comme je crois me souvenir que vous deviez partir en vacances quelque temps avant nous, je me suis abstenu de porter la mention " personnelle " sur ~~cette lettre~~ l'enveloppe de cette lettre, afin que M.Jaffé puisse en prendre connaissance à votre place le cas échéant ; et je sais pouvoir compter sur lui pour vous transmettre mon amical souvenir et mes meilleurs